

meg eddigi tévelygésemet és kértem, hogy legyen életem vezére. Aznap szégyelltem is megmondani édesapámnak, de másnap örömmel mondtam, hogy én is befogadtam Jézust, mint személyes megváltómat.

1997 májusába négyen merítettünk be, és most azok közül hárman itt állunk a gyülekezet előtt és a mi saját tizedik „születésnapunkat” is ünnepeljük. Öröm tölti el szívemet, hogy mint egy gyümölcs-cse ennek a gyülekezetnek állhatok itt és tehetek bizonyosságot. Mindazoknak, akik még nem tértek meg -nem fogadták el Jézus Krisztust személyes megváltójuknak- csak annyit tudok mondani, hogy ne várj úgy mint én tettem egy nagy csodára. Csak hidd el, hogy Jézus Krisztus eljött és meghalt térted is!

*Kulcsár Tihamér*

### A Csikágói Magyar Baptista Gyülekezet Népének és Pásztorának:

Szeretett Testvéreink az Úrban:

Most amikor ünneplitek a Gyülekezeteknek huszadik évfordulóját, mi és a *Floridai Magyar Baptista Gyülekezet* népe veletek együtt örvendünk a lelki-terén elért sikerek fölött. Útnak indulatok, mint egy maroknyi hívő csapat és a huszadik év végén már a saját imaházatokban örvendezhettek az Úrban és hirdethetitek az Evangéliumot.

A mi Urunk Jézus Krisztus megígérte, hogy „Ahol ketten vagy hárman egybegyűlnek az én nevemben, ott vagyok köztük”. Ez történt veletek. Veletek volt az Úr kezdettől fogva, mind máig. Dicsértessék Szent Neve.

Csikágóban éltek és szolgáltatok az Urat, egy olyan világárosban, ahol úgy a belmisszió, mint a külmisszió célját és szolgálatát végezhetitek. Örvendezetek! Veletek az Úr, a Jó Pásztor, Isten Egyszülött Fia, Isten Báránya, a bűnösök és elveszettek Üdvözítője.

És most „Az Úr Jézus Krisztusnak kegyelme és az Istennek szeretete és a Szent Léleknek közössége legyen mindnyájatokkal.” Amen.

*A Palm Bay-i Magyar Baptista Gyülekezet nevében  
Dr. Bíró László nyug. lp.*

**Making a will? Don't forget about the Convention, our Hungarian mission.**

Végrendeletet készít?

Ne feledkezzen el

Szövetségünkről, az amerikai magyar baptista misszióról.

## This is the day that the Lord hath made 20th ANNIVERSARY AT CHICAGO

This is the beautiful day that the Lord hath made. Let us rejoice and be glad in it.

Last year the Bethesda Church in Palm Bay hosted the Executive and Missions Committee of our convention and we had a blessed time together. Their presence meant a lot to our brethren who no longer can travel to our convention. They send their greetings and love to you. Although the weather is cooler here, Ernie and I feel the real warmth of your love. It is wonderful being together in God's house.

It is often said that old folks or seniors always talk about the past. Since I fall into that category, I would like to do a little reminiscing, so please bear with me.

My first visit to Chicago was when my parents brought me as a very young child to visit my Balog grandparents. They had a meat market on Union Avenue in West Pullman. They had a large family of seven children still living at home and were members in the Hungarian Baptist Church in West Pullman. In the early 1900's West Pullman was a beautiful suburb and many Hungarians settled there. It has changed a lot since then. The Hungarian church was built in 1912. They had a sizeable congregation. In the 1930's 1933 to be exact, our convention celebrated its 25th Anniversary there. My father's brother, the late Rev. Adalbert Petre served as pastor for several years. Through marriage I am related to the late Rev. Tatter who also served as a pastor.

When the church was no longer needed in the Hungarian language it was sold. Praise God the West Pullman church which the Hungarians built is still there on 118th Street. They are preaching the Gospel to non-Hungarians in that community. The convention can be proud that the seed which was planted is still growing and producing fruit for the kingdom of God. Steve Szabo was kind enough to take me there to see it again. I brought a photo of it for you to see also. It is a recent photo. We felt sorry when the church was sold but the building still looks good even after 95 years.

Twenty years later we were very happy when we heard that a small group of Hungarians in Chicago are holding worship services and praising God together. We came for a visit and worshiped with them in an upper room at The Romanian Baptist Church. It served their purpose for a while but praise God, they outgrew it. Then this beautiful church became available. The former members were willing to share it with the Hungarians. That, too, served its purpose for a

while. But God is in control and He works in mysterious ways and the church was offered for purchase.

After it was purchased, the big renovation took place by the dedicated members. Men, women and children too helped transform the old sanctuary into this beautiful one we are now enjoying. This did not happen overnight, it took years to complete. It was hard physical labor and much sacrificial money, but what a beautiful transformation. God bless you all for it.

The building is one thing, but a lot of other things had taken place during the past 20 years. God blessed this church in so many ways. During the early years, Rev. Lorincz and Steve Szabo had the lion's share in preaching the gospel and keeping the church family together. Today it is Rev. Janos Lukacs' privilege and responsibility.

It is beautiful to see all the young children and young people. Nurture them, they are the future of the church. Do everything to keep them in the church. They need the church to be bi-lingual so they can share their faith with their friends and bring them to church.

Last, but not least, your music is outstanding. It is always a thrill to hear the choir sing and the brass quartet play. Again, I am reminiscing — reminds me of the many years I played the alto horn in the Cleveland and Bridgeport church band. Keep on playing Szabo brothers and Balint Mate to the Glory of God and for our enjoyment. Encourage your children to learn to play an instrument or to sing in the choir. Good music reaches the heart and soul and enhances the worship service.

I have said enough, but one last thought — Love your pastor, Love your church and Love one another. Remain faithful in service to our Lord and Savior Jesus Christ.

Congratulations on your 20th anniversary and God Bless You.

*Ethel Petre Kish*

“Friend you have come to this Church  
Leave it not without a prayer.

No man entering a house  
ignores him who dwells in it.  
This is the house of God and He is here.

Pray then to Him .who loves you  
and bids you welcome,  
and awaits your greeting.  
Give thanks for those who in past ages  
Built-this place to His Glory,  
and for those who,  
dying that we might live,  
have preserved for us our heritage.

Praise God for His gifts of beauty in painting and architecture, handicraft and music.

Ask that we who now live may build the spiritual fabric of the nation in truth, Beauty and goodness, and that as we draw near to the one Father through Our Lord And Savior Jesus Christ, we may draw nearer to one another in perfect Brotherhood."

*Pastor Mrs. Ranson Hines (Appeared in the October 31, 1843 bulletin of the West Pullman Baptist Church, recited by Etelka Kish at the Anniversary celebration.)*

## FOOD 4 THE SOUL

*"But during that night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out" (Acts 5,19).*

Can you enumerate the obstacles the early church faced? Satan used non-others than the religious leaders of their generation to muzzle the message proclaimed by Peter and John. Repeatedly they ordered them not to speak and teach in the name of Jesus. Of course, the Peters and Johnys of Jesus will not keep quiet. They are overpowered by the love of Christ and the urgency of His work.

The power of God working in and through them is unstoppable. Got it? Christ is unstoppable. We are. I am easily scared. It doesn't take a satan to stop me. We get discouraged and tired easily. I see a fence afar and turn around not to hassle with whomever set it up. Shut doors speak to us, and we obey: I am an obstacle. Do not even come close!

Arrests, prison, chains? Com' on! Modern Christianity is about multimedia, marketing and mega-everything. Where is the unstoppable Christ-power working in-through-around-and-for the disciples of today? Where are the opportunities opened up by the unseen power of His love and care? Why do we fear and/or love the much lesser forces of money, influence, weapons and nature? What happened to the unstoppable Christ-power introduced 2000 years ago?

He lives, rules and operates in us, when we are totally dedicated to His purposes. We need to be owned by Him in order to become vessels of the Gospel, agents of His saving work today. Peter and John were such men. Am I? Are You?

**Pastor Novak**

## Eight Reasons Why I Believe That Jesus Rose from the Dead

1. Jesus himself testified to his coming resurrection from the dead.
2. The tomb was empty on Easter.
3. The disciples were almost immediately transformed from men who were hopeless and fearful after the crucifixion (Luke 24:21, John 20:19) into men who were confident and bold witnesses of the resurrection (Acts 2:24, 3:15, 4:2).
4. Paul claimed that, not only had he seen the risen Christ, but that 500 others had seen him also, and many were still alive when he made this public claim.
5. The sheer existence of a thriving, empire-conquering early Christian church supports the truth of the resurrection claim.
6. The Apostle Paul's conversion supports the truth of the resurrection.
7. The New Testament witnesses do not bear the stamp of dupes or deceivers.
8. There is a self-authenticating glory in the gospel of Christ's death and resurrection as narrated by the biblical witnesses.

A saving knowledge of Christ crucified and risen is not the mere result of right reasoning about historical facts. It is the result of spiritual illumination to see those facts for what they really are: a revelation of the truth and glory of God in the face of Christ — who is the same yesterday today and forever.

**John Piper**

*An excerpt. Read the whole article here: [www.desiringGod.org](http://www.desiringGod.org)*

### CHRISTIAN ONE LINERS

The best mathematical equation I have ever seen: 1 cross + 3 nails = 4 given.



## HOGYAN ÉNEKELÜNK?

Egy kedves hívő család az esti istentiszteletről hazatérve az izletes vacsora után családi beszélgetésbe merült. Az egész nap áldásairól a testvéri közösségről, a gazdag lelki eledelről, hogy milyen jó is az Úr gyermekének lenni...

Végül áttértek a következő hét dolgaira. Mit, hogyan intézzenek? Legsürgősebb teendő a főlgyülemlő számlák rendezése, amik között olyan is van, ami nem halasztható tovább. Amint így tanakodtak, a körülöttük játszadozó kisfiúcska fölszólal. Apuka, anyuka, miért aggodalmaskodtok? Hát nem ma este énekeltek az imaházban, hogy

*„megfizette minden tartozásom, eltörölte adósságom.”*

A szülők megdöbbenve egymásra néztek, nem is esett szó többet anyagi dolgokról.

### Hogyan énekelünk?

Mindig szerettem énekelni. Talán a szép dallam miatt, vagy csak megszokásból a többiekkel, csak úgy énekelgettem, nem is figyelve a szavak szépségére, értelmére. Pedig mennyi gyönyörűség van bennük. Mondhatni, egy-egy ima egyik-másik.

Eddigi éltünk folyamán gyakran költöztünk. Egyik alkalommal egy távolabbi, ismeretlen helyre, Torontóból Kelownába készülődtünk. Az indulásra várakozva, a csomaghalmoz egyikén ülve, nem kis aggodalom meg szorongás mellett a közelben lévő dobozból -ami könyvekkel volt tele- kiemelttem egyet, időtöltés végett. Egy régi Karénekes akadt a kezembe. Ahogy lapozgatok benne, megdöbbenve látom, ami eddig



elkerülte a figyelmemet, hogy minden ének fölött egy bibliavers van idézve. Épp a 228-as számnál olvastam: „*Ez a nap az, amelyet az Úr rendelt, örvendezzünk és vigadjunk ezen.*” Ahogy újból és újból olvasom, elszállt minden szorongó érzésem. Hát miért az aggodalom? Ha ez az a nap, de nem csak ez, hanem minden egyes nap, amit az Úr ád, nincs aggodalomra ok. Bizakodva, megnyugodva indultunk új otthonunk felé. Azóta átérzem, amit énekelek, figyelve a szavak mondanivalójára. Ha így énekelünk, mennyi áldást nyerünk! Még munka közben is dicsérhetjük Őt, vagy hálát adhatunk az ének szavaival Urunk jóságáért és az Úr Jézus áldozatáért, a megváltásért.

Torontó – Kelowna között igen nagy a távolság, lehetetlen egy nap alatt megtenni. Ahogy alkonyodott, megálltunk éjszakai pihenésre. Korán ébredtünk. Nem várva, míg megvirrad, folytattuk utunkat, gondolva, hamarosan kivilágosodik. Rövid idő múlva magas hegyek között vezetett utunk és nemhogy világosodott volna, de egyre sötétebb lett. Ahogy föltekintek az égre, csodálatos látvány tárult elém. A csillagok milliárdjai ragyogtak tündökölve, szinte majdnem egybe olvadva a sötét éjszakába. Soha ilyen élményben nem volt még részem. Önkénytelenül elkezdtem énekelni:

*„A nagy egék az Alkotót dicsérik, nevét harsogja szózatuk...”*